



# ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່

## ສໍາລັບຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ

ພະແນກການສຶກສາຂອງລັດ CONNECTICUT

ອີງຕາມ [P.A.23-150 ມາດຕາ 17](#) ຄະນະກຳມະການສຶກສາຂອງລັດຈະຮ່າງສິດທິເປັນລາຍລັກອັກສອນສໍາລັບພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາເພື່ອຮັບປະກັນວ່າສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ແລະ ນັກຮຽນດັ່ງກ່າວໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ແລະ ການປ້ອງກັນຢ່າງພຽງພໍໃນການສະໜອງການສຶກສາສອງພາສາພາຍໃຕ້ບົດທີ 164 ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ, ແລະ ການແບ່ງປັນສິດທິນີ້ເປັນພາສາທີ່ມັກໃຊ້ຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າ, ອີງຕາມ P.A.23-150 ມາດຕາ 17, ຄະນະກຳມະການສຶກສາຂອງລັດຈະສ້າງໃບແຈ້ງສິດທິທີ່ຊັດເຈນສໍາລັບພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາ. ລາຍການນີ້ຈະຮັບປະກັນວ່າສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ແລະ ນັກຮຽນເຫຼົ່ານີ້ຈະຖືກຮັກສາໄວ້ຢ່າງປອດໄພ ແລະ ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງເມື່ອເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບການສຶກສາສອງພາສາຕາມທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້ໃນບົດທີ 164 ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ. ຈະມອບໃບແຈ້ງສິດທິໃຫ້ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງເປັນພາສາທີ່ເຂົາເຈົ້າເຂົ້າໃຈດີທີ່ສຸດ.

ສໍາລັບປຶ້ນທີ່ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ 1 ກໍລະກົດ 2024 ແລະ ແຕ່ລະປຶ້ນຫຼັງຈາກນັ້ນ, ແຕ່ລະຄະນະສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກພື້ນທີ່ຈັດໂຄງການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນພາສາໃໝ່ຈະຕ້ອງ:

1. ມອບສໍາເນົາສິດທິບັດຂອງນັກຮຽນຫຼາຍພາສາເປັນພາສາເດີມຂອງພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງດັ່ງກ່າວແກ່ພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ, ແລະ
2. ເຮັດສໍາເນົາສິດທິບັດຂອງຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາໃນເວັບໄຊອິນເຕີເນັດຂອງຄະນະກຳມະການດັ່ງກ່າວ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າ ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ 1 ກໍລະກົດ 2024 ເປັນຕົ້ນໄປ, ທຸກຄະນະສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກພື້ນທີ່ໃຫ້ການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ຈະຕ້ອງ:

1. ມອບສໍາເນົາສິດທິບັດຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາເປັນພາສາທີ່ເຂົາເຈົ້າເຂົ້າໃຈດີທີ່ສຸດແກ່ພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ.
2. ເຮັດສິດທິບັດຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາເປັນພາສານີ້ມີຢູ່ໃນເວັບໄຊທ໌ຂອງຄະນະ.

### ເຫຼົ່ານີ້ເປັນການປະກາດຂອງສິດທິບັດຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ

1. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະເຂົ້າໂຮງຮຽນສາທາລະນະໃນລັດ ໂດຍບໍ່ຄ່າລົງທຶນສະຖານະການເຂົ້າເມືອງຂອງນັກຮຽນຄົນນັ້ນ ຫຼື ສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ຜູ້ທີ່ເວົ້າຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະໄປໂຮງຮຽນສາທາລະນະໃນລັດ, ເຖິງແມ່ນວ່ານັກຮຽນຄົນນັ້ນ ຫຼື ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກເຂົາແມ່ນຄົນອົບພະຍົບກໍຕາມ.

2. ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື

ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະລົງທະບຽນນັກຮຽນດັ່ງກ່າວເຂົ້າໃນໂຮງຮຽນສາທາລະນະໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງສົ່ງເອກະສານການເຂົ້າເມືອງ, ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດ, ເລກປະກັນສັງຄົມ, ເອກະສານອື່ນໆ ຫຼື ຫຼັກຖານສະແດງຂອງພົນລະເມືອງ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ເວົ້າຫຼາຍພາສາສາມາດລົງທະບຽນລູກຂອງເຂົາເຈົ້າເຂົ້າໂຮງຮຽນສາທາລະນະໂດຍບໍ່ມີການສະໜອງເອກະສານການເຂົ້າເມືອງເຊັ່ນ: ເລກປະກັນສັງຄົມ, ເອກະສານອື່ນໆ, ຫຼື ຫຼັກຖານສະແດງການເປັນພົນລະເມືອງ.

3. ສິດທິຂອງຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ນັກຮຽນທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາໃນການຮັກບໍລິການແປພາສາ (A) ໂດຍພາສາທີ່ມາດຕະຖານຕົນເອງ ຫຼື ມີຢູ່ທາງໃຫລະສັບ ຫຼື ຜ່ານເວທີເຕັກໂນໂລຊີອອນໄລນ໌, ຫຼື (B) ຜ່ານເວັບໄຊອິນເຕີເນັດ ຫຼື ແອັບພລິເຄຊັນອື່ນໆທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດໂດຍຄະນະກຳມະການສຶກສາຂອງລັດ, ໃນລະຫວ່າງການໂຕ້ຕອບທີ່ສໍາຄັນກັບຄູອາຈານ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານ, ທີ່ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດ, ການປະຊຸມຊົມພໍ່ແມ່, ການປະຊຸມກັບຜູ້ບໍລິຫານຂອງໂຮງຮຽນທີ່ນັກຮຽນດັ່ງກ່າວເຂົ້າຮ່ວມ, ແລະ ໃນກອງປະຊຸມປົກກະຕິ ຫຼື ຜິດສະໜິດໄດ້ຮັບການແຈ້ງການຢ່າງເໝາະສົມຂອງສະພາການສຶກສາ ຫຼື ກອງປະຊຸມທີ່ກຳນົດກັບສະມາຊິກ ຫຼື ສະມາຊິກຂອງຄະນະການສຶກສາທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ນັກສຶກສາດັ່ງກ່າວ, ອີງຕາມມາດຕາ 18 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍນີ້.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການແປພາສາໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມທີ່ສໍາຄັນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສຶກສາຂອງນັກຮຽນ. ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ສາມາດມາຈາກພາສາຕົນເອງ, ໃນໃຫລະສັບ, ຫຼື ຜ່ານຄອມພິວເຕີ. ໃຊ້ສໍາລັບການໂອ້ລົມທີ່ສໍາຄັນກັບຄູອາຈານ ແລະ ຜູ້ນໍາໂຮງຮຽນ, ເຊັ່ນ: ການປະຊຸມພໍ່ແມ່-ຄູອາຈານ ຫຼື ການປະຊຸມກັບຜູ້ບໍລິຫານຂອງໂຮງຮຽນ. ທັງນີ້ ເປັນໄປຕາມພາກສ່ວນສະເພາະຂອງກົດໝາຍທີ່ເອີ້ນວ່າມາດຕາ 18 ຂອງກົດວ່າດ້ວຍນີ້.

4. ສິດທິຂອງຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ນັກຮຽນທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາໃນການເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາທີ່ສະເໜີໃຫ້ໃດຍຄະນະການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ພາກພື້ນ ເມື່ອມີນັກຮຽນທີ່ມີສິດ ຊາວຄົນ ຫຼື ຫຼາຍກວ່ານັ້ນທີ່ຈັດວ່າເປັນພາສາທີ່ເດັ່ນ, ນອກເໜືອໄປຈາກພາສາອັງກິດ, ເປັນນັກຮຽນດັ່ງກ່າວ, ຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງມາດຕາ 10-17f ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການສຶກສາສອງພາສາ ຖ້າຈຳເປັນຕ້ອງມີໜັງຄຳຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ. ທັງນີ້ເປັນໄປຕາມກົດລະບຽບໃນພາກທີ 10-17f ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ.

5. ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ທັງພາສາອັງກິດ ແລະ ພາສາທີ່ເດັ່ນຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງດັ່ງກ່າວ, ວ່ານັກຮຽນຄົນນັ້ນມີສິດເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ທີ່ສະເໜີໃຫ້ໃດຍຄະນະສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ພາກພື້ນ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ເວົ້າຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນທັງພາສາອັງກິດ ແລະ ພາສາທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຕິດຕໍ່ສຸດເພື່ອບອກພວກເຂົາວ່າລູກຂອງພວກເຂົາສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ທີ່ສະເໜີໃດຍເຂດ.

6. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ ແລະ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບກອງປະຊຸມປະຖົມນິເທດທີ່ມີຄຸນນະພາບສູງ, ເປັນພາສາທີ່ເດັ່ນຂອງນັກຮຽນ ແລະ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ, ຈາກຄະນະການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ພາກພື້ນທີ່ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບມາດຕະຖານ, ການທົດສອບ ແລະ ຄວາມຄາດຫວັງຂອງລັດທີ່ໂຮງຮຽນສຳລັບນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບເປົ້າໝາຍ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດສຳລັບໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ແລະ ພາສາອັງກິດເປັນພາສາໃໝ່, ກ່ອນທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນພາສາໃໝ່.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່ານັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ແລະ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງເຂົາເຈົ້າມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມທີ່ເປັນປະໂຫຍດເປັນພາສາທີ່ຕິດຕໍ່ສຸດຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຈະມີການຈັດຕັ້ງກອງປະຊຸມນີ້ໃດຍຄະນະໂຮງຮຽນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບມາດຕະຖານ, ການທົດສອບ, ແລະ ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງຂອງລັດໃນໂຮງຮຽນສຳລັບນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ເວົ້າຫຼາຍພາສາ. ພວກເຂົາເຈົ້າຍັງຈະໄດ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບເປົ້າໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບສຳລັບການສຶກສາສອງພາສາ ແລະ ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ກ່ອນທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການເຫຼົ່ານີ້.

7. ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຄວາມຄືບໜ້າຂອງການພັດທະນາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ພາສາອັງກິດຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ເວົ້າຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການປັບປຸງ ແລະ ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວ່າລູກຂອງພວກເຂົາເຮັດໄດ້ດີບາບໃດໃນການປັບປຸງທັກສະພາສາອັງກິດຂອງພວກເຂົາ.

8. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ ແລະ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວໃນການພົບບຸກຄະລາກອນໂຮງຮຽນ ເພື່ອປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບການພັດທະນາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ພາສາອັງກິດຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່ານັກຮຽນທີ່ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ເວົ້າຫຼາຍພາສາ ແລະ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງເຂົາເຈົ້າມີສິດທີ່ຈະພົບກັບພະນັກງານໂຮງຮຽນກ່ຽວກັບວ່ານັກຮຽນຮຽນພາສາອັງກິດໄດ້ດີບາບໃດ ແລະ ປັບປຸງທັກສະທາງພາສາຂອງເຂົາເຈົ້າ.

9. ສິດທິຂອງຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ນັກຮຽນທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະເຂົ້າໃນໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນພາສາໃໝ່, ຖ້າສະເໜີໃດຍຄະນະກຳມະການການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ພາກພື້ນ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດເຂົ້າຮ່ວມການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ ຖ້າຄະນະກຳມະການໂຮງຮຽນທ້ອງຖິ່ນສະເໜີ.

10. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະມີການເຂົ້າເຖິງໂຄງການໂຮງຮຽນລະດັບຊັ້ນຮຽນຢ່າງເທົ່າທຽມກັນ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່ານັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບໂອກາດດຽວກັນໃນການມີສ່ວນຮ່ວມໃນທຸກໆກິດຈະກຳຂອງໂຮງຮຽນສຳລັບລະດັບຊັ້ນຮຽນຂອງພວກເຂົາ.

11. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະມີການເຂົ້າເຖິງທຸກໆຊາຊົນຮຽນຫຼັກຢ່າງເທົ່າທຽມກັນ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະຮຽນຮູ້ທຸກໆວິຊາທີ່ສຳຄັນໃນລະດັບຊັ້ນຮຽນຂອງເຂົາເຈົ້າ, ຄືກັນກັບນັກຮຽນຄົນອື່ນໆ.

12. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະໄດ້ຮັບການທົດສອບຄວາມສາມາດດ້ານພາສາປະຈຳປີ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ຜູ້ທີ່ເວົ້າຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະທົດສອບພາສາໃນແຕ່ລະປີເພື່ອເບິ່ງວ່າພວກເຂົາເຮັດໄດ້ດີໃນທັກສະພາສາຂອງພວກເຂົາ.

### 3 ສິດທິບັດຂອງພໍ່ແມ່ນ ສຳລັບຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາ

13. ສິດທິຂອງນັກຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ນັກສຶກສາທີ່ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບໍລິການສະໜັບສະໜູນທີ່ສອດຄ່ອງກັບແຜນການແຈກແຈງໃດໆທີ່ໂຮງຮຽນ ຫຼື ເຂດໂຮງຮຽນສະໜອງໃຫ້ແກ່ນັກຮຽນທຸກຄົນ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອພິເສດ (ຜ່ານການແຈກແຈງ) ທີ່ກົງກັບແຜນການທີ່ໂຮງຮຽນ ຫຼື ເຂດໂຮງຮຽນໃຊ້ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອນັກຮຽນທັງໝົດ.

14. ສິດທິຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະລົງທະບຽນຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ແລະ ປະຈຳປີເຂົ້າໃນໂຄງການການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນພາສາໃໝ່ໃນຂະນະທີ່ນັກຮຽນດັ່ງກ່າວຍັງຄົງເປັນນັກຮຽນທີ່ມີເງື່ອນໄຂ, ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນພາກ 10-17e ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ຜູ້ທີ່ເວົ້າຫຼາຍພາສາສາມາດຢູ່ໃນການສຶກສາສອງພາສາ ຫຼື ພາສາອັງກິດເປັນໂຄງການພາສາໃໝ່ທຸກໆປີຕາມໃດທີ່ພວກເຂົາຍັງມີສິດ, ດັ່ງທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້ໃນມາດຕາ 10-17e ຂອງກົດໝາຍທົ່ວໄປ.

15. ສິດທິຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນຜູ້ຮຽນພາສາອັງກິດ/ຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ຈະຕິດຕໍ່ກັບພະແນກສຶກສາທີ່ມີຄຳຖາມ ຫຼື ຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບສິດທິຂອງນັກຮຽນດັ່ງກ່າວໃນການໄດ້ຮັບການບໍລິການ ຫຼື ທີ່ພັກຂອງຜູ້ຮຽນຫຼາຍພາສາທີ່ມີໃຫ້ນັກຮຽນ ຫຼື ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງດັ່ງກ່າວ, ລວມທັງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບຄວາມລົ້ມເຫຼວຂອງຄະນະກຳມະການການສຶກສາໃນການສະໜອງ ຫຼື ຮັບປະກັນການບໍລິການ ຫຼື ທີ່ພັກດັ່ງກ່າວ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງນັກຮຽນທີ່ຮຽນພາສາອັງກິດ ຫຼື ນັກຮຽນທີ່ເວົ້າຫຼາຍພາສາສາມາດຕິດຕໍ່ຫາພະແນກສຶກສາໄດ້ ຖ້າເຂົາເຈົ້າມີຄຳຖາມ ຫຼື ຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບສິດທິຂອງລູກເຂົາເຈົ້າໃນການໄດ້ຮັບການບໍລິການ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຮຽນພາສາ.

ນີ້ຮວມເຖິງການຊອກຫາສິ່ງທີ່ເຂົາເຈົ້າສາມາດເຮັດໄດ້ ຖ້າຄະນະບໍລິຫານໂຮງຮຽນບໍ່ໃຫ້ບໍລິການ ຫຼື ຊ່ວຍເຫຼືອເຂົາເຈົ້າ.